

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

| | | |
|--|--|---|
| Title - Sujet GAZ | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation K8A21-130072/A | Date 2014-01-06 | |
| Client Reference No. - N° de référence du client K8A21-130072 | | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-926-64333 | | |
| File No. - N° de dossier pv926.K8A21-130072 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-17 | | Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST |
| F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buller, Julie | | Buyer Id - Id de l'acheteur pv926 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7365 () | FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814 | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT AIR QUALITY RESEARCH 335 RIVER RD DAVID BUOTE SCIENCE & TECHNOLOGY OTTAWA Ontario K1A0H3 Canada | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de
l'équipement scientifique, des produits photographiques et
pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée See Herein | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigence relative à la sécurité
2. Besoin
3. Comptes rendus

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection
3. Exigence relative à la sécurité

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles exigées avec la soumission

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigence relative à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Demande relative à un contrat (DRC)
5. Durée du contrat
6. Responsables
7. Utilisateurs désignés
8. Paiement
9. Rapport d'utilisation périodique - Contrat comprenant une demande relative à un contrat
10. Instructions relatives à la facturation
11. Attestations
12. Lois applicables
13. Ordre de priorité des documents

Solicitation No. - N° de l'invitation

K8A21-130072/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv926

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K8A21-130072

pv926K8A21-130072

14. Instructions d'expéditions - livraison à destination

Liste des annexes :

| | |
|----------|---|
| Annexe A | Spécifications obligatoires |
| Annexe B | Besoin |
| Annexe C | Modèle de demande relative à un contrat (DRC) |
| Annexe D | Rapport d'usage périodique |

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigence relative à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Environnement Canada (EC) a une exigence pour la fourniture et la livraison de divers gaz au fur et à mesure que cela est nécessaire, conformément aux spécifications obligatoires détaillées à l'annexe "A".

2.1 Option de prolongation

Le présent besoin comprend l'option de prolonger la durée du contrat pour deux (2) périodes de d'une (1) année chacune.

3. Comptes rendus

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le **Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat**

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours
Insérer : quatre-vingt dix (90) jours

1.1 **Clauses du guide des CCUA**

B1000T Condition du matériel 2007-11-30

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

3. Demandes de renseignements en période de soumissions

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires doivent citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question. Ils doivent prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec précision. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la Province d'Ontario, Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la

province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (deux (2) exemplaires)
Section II : Soumission financière (un (1) exemplaire)
Section III: Attestations (un (1) exemplaire)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement **Politique achats écologiques**

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.htm>)

1). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

1.1 Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent indiquer des prix unitaires fermes pour tous les articles et doivent fournir les informations requises à l'annexe B. Le montant total de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH) doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

Les soumissionnaires doivent soumettre leur prix ferme total rendus droits acquittés (DDP) destination, Incoterms 2000, droits d'entrée au Canada et la taxe d'accise compris, s'il y a lieu, et

TPS ou TVH exclue, s'il y a lieu.

1.1.1 Fluctuation du taux de change
C3011T Fluctuation du taux de change 2010-01-11

1.2 Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- (a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

Facteurs d'évaluation

1. BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE) : Les prix doivent être fermes, DDP rendu droits acquittés.
2. CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE) :
Voir l'annexe A
3. CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)
4. Veuillez noter que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi peuvent s'appliquer - voir Parti 5 - Attestations.

1.1.1 Critères techniques obligatoires

Voir l'annexe A

1.2 Évaluation financière

1. Le prix de la soumission la plus basse sera évalué comme suit :
 - a) Les prix seront évalués en dollars canadiens, incluant les droits de douane (s'il y a lieu) et les taxes d'accise canadiens, et les taxes applicables exclues. Aux fins d'évaluation, les soumissions reçues en devises étrangères seront converties en dollars canadiens en utilisant le taux de change annoncé par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions.
 - b) Les prix seront évalués sur une base rendu droits acquittés (DDP) (Ottawa, Ontario).

2. Méthode de sélection

Les soumissions doivent satisfaire aux exigences de l'invitation à soumissionner et à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires afin d'être déclarées recevables. Le soumissionnaire ayant présenté la soumission recevable ayant le prix évalué le plus bas pour les trousseaux d'écouvillement environnemental sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

- 1.1.1** En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés, respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission, des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

2. Attestations additionnelles exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

2.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » (<http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/index.shtml>) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigence relative à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Environnement Canada (EC) a une exigence pour la fourniture et la livraison de divers gaz au fur et à base lorsque cela est nécessaire, conformément aux spécifications obligatoires détaillées à l'annexe "A".

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le **Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat** (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) [achatsventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat](https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

Les Conditions générales - biens (complexité moyenne) 2010A (2013-04-25) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Demande relative à un contrat (DRC)

(a) **Objet d'une DRC** : Le Canada commandera les biens à fournir dans le cadre du contrat, selon la demande, au moyen d'une demande relative à un contrat (DRC).

(b) **Processus d'émission d'une DRC** :

1. Les DRC autorisées dans le cadre de ce contrat seront émises au moyen d'un formulaire dûment rempli reproduit à l'Annexe C par des méthodes comme le télécopieur et le courrier électronique.
2. Une DRC est préparée par le chargé de projet et envoyée à l'entrepreneur.
3. La DRC sera traitée en conséquence et contiendra les renseignements énumérés à l'Annexe A. La DRC comprendra aussi une base de paiement tel que précisé dans le contrat.

(c) **Autorisation d'émettre une DRC** : toute DRC d'une valeur égale ou inférieure à 40000\$ (y compris la TPS ou la TVH) peut être émise par le chargé de projet. Toute demande ayant une valeur supérieure à 5 000,00 \$ (TPS/TVH comprises) doit être émise par l'autorité contractante. En informant l'entrepreneur par écrit, l'autorité contractante peut en tout temps suspendre le droit du chargé de projet d'émettre une demande relative au contrat.

(d) **Contenu d'une DRC** : La DRC doit comprendre les renseignements suivants, s'il y a lieu :

- (i) un numéro de DRC;
 - (ii) le détail des codes financiers à utiliser;
 - (iii) la quantité et la description des biens commandés;
 - (vi) les dates de livraison;
 - (viii) l'endroit précis de livraison;
 - (x) le prix unitaire ferme payable à l'entrepreneur.
- (e) Frais pour travaux liés à une DRC : L'entrepreneur ne doit pas facturer au Canada les coûts excédant le prix établi dans la demande relative au contrat à moins que le Canada n'ait apporté une modification à la demande relative au contrat autorisant les dépenses supplémentaires. Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement aux dessins, ou pour toute modification ou interprétation des tâches, à moins qu'ils aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.
- (f) **Livraison - temps pour une DRC - palier 2 (51-250) et 3 (251+)**
- La livraison des biens commandés au moyen d'une DRC est requise dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception d'une DRC approuvée. La livraison est rendus droits acquittés (DDP) à destination, Incoterms 2000, conformément à l'article 14 de ce contrat. La destination sera indiquée dans la DRC.

5. Durée du contrat

5.1 Période du contrat

La période pour émettre une demande relative à un contrat sera d'une durée d'un an à compter de la date d'attribution du contrat.

5.2 Prolongation du contrat

Si l'utilisation du contrat commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'entrepreneur consent à prolonger son offre pour au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une (1) année chacune, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes.

L'entrepreneur sera informé par l'autorité contractante, dix jours avant l'échéance de celle-ci, de la décision d'autoriser l'utilisation du contrat pour une période de prolongation. L'autorité contractante publiera une modification au contrat.

6. Responsables

6.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :
Julie Buller

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Direction générale des approvisionnements
 Direction des produits commerciaux et de consommation
 11, rue Laurier, 6A2, Phase III
 Place du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0S5
 Téléphone : 819-956-7365
 Télécopieur : 819-956-3814
 Courriel : julie.buller@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est chargée de gérer le contrat, et toute modification au contrat doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas exécuter des travaux hors de la portée du contrat en fonction de demandes ou d'instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.2 Chargé de projet (à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement)

Le chargé de projet pour le contrat :

Nom : _____
 Téléphone : (____) _____
 Télécopieur : (____) _____
 Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des aspects techniques avec le chargé de projet, toutefois, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à la portée des travaux. De telles modifications ne peuvent être effectuées que par l'entremise d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.3 Représentant de l'entrepreneur (à remplir au moment de l'attribution du contrat seulement)

Le numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit :

Renseignements généraux

Nom : _____
 No de téléphone : _____
 No de télécopieur : _____
 Courriel : _____

Suivi des livraisons

Nom : _____
 No de téléphone : _____
 No de télécopieur : _____
 Courriel: _____

7. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé a faire une DRC dans le cadre du contrat est :
Environment Canada, Science & Technology, Air Quality Research

8. Paiement

8.1 Base de paiement - prix ferme - demandes relatives à un contrat individuelles

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre de la demande relative à un contrat (DRC), l'entrepreneur sera payé les prix fermes conformément à la base de paiement à l'annexe B, tel que précisé dans le contrat. Les droits de douane sont exclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

8.2 Limitation des dépenses - Total cumulatif de toutes les demandes relatives à un contrat

1. L'obligation totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat pour toutes les demandes relatives à un contrat (DRC), y compris toutes les révisions, ne doit pas dépasser la somme de \$ (à ajouter à l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus, et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, est en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que cette augmentation n'ait été approuvée, par écrit, par l'autorité contractante.
3. L'entrepreneur doit informer l'autorité contractante, par écrit, de la suffisance de cette somme :
 - (a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée,
 - (b) quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, selon la première de ces conditions à se présenter.
4. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

8.3 Clauses du guide des CCUA

H1001C

Paiements multiples

2008-05-12

9. Rapport d'utilisation périodique - Contrat comprenant une demande relative à un contrat (DRC)

L'entrepreneur doit compiler et tenir des données sur la prestation des travaux au gouvernement fédéral dans le cadre de demandes relatives à un contrat émises dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun travail n'a été effectué durant une période donnée, l'entrepreneur doit présenter un rapport « néant ».

Les données doivent être présentées chaque trimestre à l'autorité contractante..

Les données doivent être soumises à l'autorité contractante au plus tard dix (10) jours civils après la période de déclaration.

Exigence en matière de rapport – Explications

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de tous les travaux autorisés pour chaque contrat comprenant une demande relative à un contrat. Ce dossier doit contenir :

Pour chaque DRC autorisée :

- (i) le numéro de la DRC autorisée ou le numéro de révision de la DRC;
- (ii) le titre ou une courte description de chaque DRC autorisée;
- (iii) le coût total estimatif précisé des travaux pour chaque DRC autorisée, TPS ou TVH en sus;
- (iv) les dates de début et de fin de chaque DRC autorisée;
- (v) l'état actuel de chaque DRC autorisée, s'il y a lieu.

Pour toutes les DRC autorisées :

- (i) le montant (TPS ou TVH en sus) précisé dans le Contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les DRC autorisées;
- (ii) le montant total, TPS ou TVH en sus, dépensé jusqu'à présent pour toutes les DRC autorisées.

10. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit présenter ses factures conformément au paragraphe intitulé «Présentation des factures» dans les conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) l'original et une (1) copie doivent être envoyés à l'adresse qui figure à la page 1 du contrat pour attestation et paiement;

Environment Canada
Science & Technology
Air Quality Research
335 River Road
Ottawa, ON
K1A 0H3

- (b) une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

11. Attestations

11.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

12. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario (Canada) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

13. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les documents énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur la liste en question :

- (a) les articles de la convention;
- (b) la clause 2010A (2013-04-25) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) l'Annexe A, Spécifications obligatoires;
- (d) l'Annexe B, Besoin;
- (e) l'Annexe C, Modèle de demande relative à un contrat (DRC);
- (f) l'Annexe D, Rapport d'utilisation périodique;
- (g) la soumission de l'entrepreneur datée du _____ (insérer la date de la soumission).

14. Clauses du guide des CCUA

| | | |
|--------|---|------------|
| B7500C | Marchandises excédentaires | 2006-06-16 |
| B1505C | Transport des matières dangereuses | 2006-06-16 |
| D3015C | Marchandises dangereuses/produits dangereux | 2007-11-30 |
| G1005C | Assurances | 2008-05-12 |

15. Instructions d'expédition - Livraison à destination

1. Les marchandises seront expédiées au point de destination précisé dans le contrat et seront livrées :

rendus droits acquittés (DDP) à destination, Incoterms 2000, pour les envois d'un entrepreneur commercial.

2. L'entrepreneur doit assumer l'ensemble des frais de livraison et d'administration, les coûts et les risques liés au transport, ainsi que le dédouanement et les droits de douane.

3. L'entrepreneur doit être en mesure d'effectuer parfois des livraisons d'urgence malgré un bref préavis.

Solicitation No. - N° de l'invitation

K8A21-130072/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pv926K8A21-130072

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv926

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K8A21-130072

ANNEXE A SPÉCIFICATIONS OBLIGATOIRES

Ce qui suit s'applique à l'exigence et doit être fournie par l'entrepreneur.

Les gaz fournis doivent répondre à toutes les gammes de concentration et des exigences définies ci-dessous. Gaz qui ne recontrent pas à toutes les spécifications obligatoires seront jugée non conforme.

Reconnaissance de conformité : *(à compléter par le soumissionnaire)*

Je, le soumissionnaire, certifie que le système proposé sera en conformité avec le besoin complet et tous les spécifications obligatoires énumérées ci-dessous.

Signature: _____ Date: _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

K8A21-130072/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv926

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K8A21-130072

pv926K8A21-130072

ANNEXE B BESOIN

Pour être considéré comme conforme, le soumissionnaire DOIT entrer le prix de tous les articles, y compris les prix pour les périodes d'options.

Les quantités estimées fournies sont données de bonne foi et ne sont qu'une approximation du besoin. Les quantités estimées pour certains gaz n'étaient pas disponibles et sont indiqués par TBD (à être déterminé).

ANNEXE C - DEMANDE RELATIVE À UN CONTRAT

(Remarque : applicable pendant la période du contrat)

| DEMANDE RELATIVE À UN CONTRAT (DRC) MODÈLE | |
|--|---|
| 1. CONDITIONS | |
| TOUTES LES FACTURES, LES AVIS D'EXPÉDITION ET LES BORDEREAUX DE MARCHANDISES DOIVENT PRÉCISER LES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE CONTRACTUELS SUIVANTS : | |
| NUMÉRO DU CONTRAT : | NUMÉRO DE LA DRC : |
| À : Entrepreneur : Adresse : | DATE DE LIVRAISON : SOLDE DU CONTRAT AVANT CETTE DRC (TPS OU TVH comprise) : VALEUR DE CETTE DEMANDE RELATIVE À UN CONTRAT (DRC) (TPS ou TVH comprise) : SOLDE DU CONTRAT (TPS ou TVH comprise): |

| 2. BESOIN | | | | |
|--|--|--|---|-------|
| 2.1 POUR LA FOURNITURE DE L'ÉQUIPEMENT : L'entrepreneur sera payé selon des prix unitaires fermes en dollars canadiens, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, taxe sur les produits et services (TPS) ou taxe de vente harmonisée (TVH) en sus, s'il y a lieu. Les frais de transport à destination et tous les droits de douane et taxes d'accise exigibles doivent être inclus. | | | | |
| No d'article | Description de l'article | Quantité | Prix unitaire ferme (conformément au contrat) | Total |
| | | | | \$ |
| | | | | \$ |
| | | | | \$ |
| | | | | \$ |
| Coût total des articles | | | | \$ |
| Tarif urgent | | | | \$ |
| TPS ou TVH | | | | \$ |
| Coût total y compris la TPS ou la TVH | | | | \$ |
| DESTINATION(S) DE LIVRAISON : rendus droits acquittés (DDP), à destination, selon les Incoterms 2000 : | | | | |
| L'entrepreneur ne devra pas facturer au Canada les frais en sus de ce prix total. | | | | |
| 3. APPROBATIONS | | | | |
| Chargé de projet / responsable technique : | Responsable administratif (Approvisionnement) : | Autorité contractante à TPSGC (pour tout DRC supérieure à 40 000 \$): | | |
| Nom : | Nom : | Nom : | | |
| Signature : | Signature : | Signature : | | |

ANNEXE D

RAPPORT D'UTILISATION PÉRIODIQUE

Instructions pour la présentation des données d'utilisation des demandes relatives à un contrat.
L'entrepreneur doit envoyer par courriel les renseignements précisés ci-dessous dans une feuille de calcul électronique suivant le format ci-dessous, à l'autorité contractante identifiée aux présentes.

Le rapport doit au moins comprendre les renseignements suivants :

- le numéro du contrat pour lequel les données sont fournies;
- la période pendant laquelle les données ont été accumulées (date de début et date de fin);
- la date de début et la date de fin du contrat;
- description de l'article;
- la quantité commandée, le prix unitaire;
- la valeur des DRC individuelles;
- les dépenses totales par période visée par le rapport par l'ACIA.

| Contrat | (Insérer le numéro du contrat) | Date de début du contrat (JJ/MM/AAAA) | Date de fin du contrat (JJ/MM/AAAA) |
|---------------------------|---|---|--|
| Valeur totale à date (\$) | Valeur totale pour la période visée par le rapport (\$) | Début de la période visée par le rapport (JJ/MM/AAAA) | Fin de la période visée par le rapport (JJ/MM/AAAA) |
| Numéro de la DRC | Description de l'article | Prix unitaire ferme, Quantité commandée | Date de livraison / Valeur de la commande (excluant la TPS ou la TVH, s'il y a lieu) |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| Ministère | Nombre total de DRC pendant la période visée par le rapport | Nombre total de DRC à date. | Valeur totale en dollars (\$) de toutes les DRC pendant la période visée par le rapport | Valeur totale en dollars (\$) de toutes les DRC à date |
|-----------|---|-----------------------------|---|--|
| | | | | |
| | | | | |

CONCENTRATIONS CIBLES AVEC TOLÉRANCES DE PRÉPARATION

Les tableaux suivants indiquent les concentrations des mélanges de gaz requises pour chaque plage de l'analyseur de gaz. On propose une concentration nominale que vous pouvez commander. Cette valeur constitue notre valeur cible. Les colonnes des valeurs maximales et minimales indiquent la plage que nous accepterons.

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---------------------|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Monoxyde de carbone | 10 | 6.52 | 8.15 | 9.77 |
| | 30 | 23.90 | 26.65 | 29.00 |
| | 100 | 80.13 | 90 ppm | 95.00 |
| | 300 | 240.60 | 265 ppm | 285.00 |
| | 1000 | 789.00 | 890 ppm | 950.00 |
| | 4000 | 3200.00 | 3850.00 | 4980.00 |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---------------------|--------------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (%) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Dioxyde de carbone | 1% | 0.78% | 0.80% | 98.00% |
| | 2% | 1.68% | 1.80% | 198.00% |
| | 3% | 2.51% | 2.80% | 298.00% |
| | 5% | 4.19% | 4.50% | 498.00% |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|--|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Oxyde d'azote dans de l'azote diatomique | 5 | 3.48 | 4 | 4.52 |
| | 10 | 8.5 ppm | 8.00 | 9.50 |
| | 30 | 26 ppm | 24.00 | 29.50 |
| | 100 | 85 ppm | 80.10 | 98.50 |
| | 300 | 270 ppm | 240.60 | 290.00 |
| | 1000 | 900 ppm | 789.00 | 950.00 |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|--|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Hydrocarbures totaux dans l'air – Commande de propane | 10 | 2.60 | 2,7 ppm | 2.90 |
| | 30 | 7.92 | 8 ppm | 9.50 |
| | 100 | 26.28 | 28 ppm | 30.00 |
| | 300 | 79.83 | 85 ppm | 98.00 |
| | 1000 | 266.04 | 295 ppm | 325.00 |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Ethanol dans l'air | 100 | 77.26 | 88.00 | 98.74 |
| | 1000 | 746.30 | 850.00 | 953.70 |
| | | | | |
| Remarque : Tolérance de préparation standard certifiée = 10 %, exactitude analytique = 2 %. | | | | |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Ethane dans l'air | 15 | 12.29 | 14.00 | 15.71 |
| | 100 | 76.39 | 87.00 | 97.61 |
| | | | | |
| Remarque : Tolérance de préparation standard certifiée = 10 %, exactitude analytique = 2 %. | | | | |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---------------------|--|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur (parties par million) | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Méthane dans l'air | 10 | 7.92 | 8 ppm | 9.50 |
| | 30 | 26.28 | 28 ppm | 30.00 |
| | 100 | 79.83 | 85 ppm | 98.00 |
| | | | | |

| Mélange de deux gaz | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|
|---------------------|--|--|--|--|

| | Plage de l'analyseur | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
|---|----------------------|--------------------|---|--------------------|
| Oxygène dans de l'azote diatom | 5% | 3.95 | 4.50 | 5.05 |
| | 9% | 7.90 | 9.00 | 10.10 |
| | | | | |
| Remarque : Tolérance de préparation standard certifiée = 10 %, exactitude analytique = 2 %. | | | | |

| Mélange de cinq gaz pour analyseurs de gaz de style BAR 97 | | | | |
|--|----------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Dioxyde de carbone | | 4.39 | 5.00 | 5.61 |
| Monoxyde de carbone | | 0.40 | 0.45 | 0.50 |
| Oxyde nitreux | | 245.84 | 280.00 | 314.16 |
| Propane | | 158.04 | 180.00 | 201.96 |
| équilibrés dans de l'azote – Norme d'étalonnage traçable exempte d'oxygène | | | | |

| Mélange de cinq gaz pour analyseurs de gaz de style BAR 97 | | | | |
|--|----------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Dioxyde de carbone | | 10.10 | 11.50 | 12.90 |
| Monoxyde de carbone | | 7.02 | 8.00 | 8.98 |
| Oxyde nitreux | | 2546.20 | 2900.00 | 3253.80 |
| Propane | | 2546.20 | 2900.00 | 3253.80 |
| équilibrés dans de l'azote – Norme d'étalonnage traçable exempte d'oxygène | | | | |

| Mélange de cinq gaz pour analyseurs de gaz de style BAR 97 | | | | |
|--|----------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Dioxyde de carbone | | 6.15 | 7.00 | 7.85 |
| Monoxyde de carbone | | 3.95 | 4.50 | 5.05 |
| Oxyde nitreux | | 1580.40 | 1800.00 | 2019.60 |
| Propane | | 1668.20 | 1900.00 | 2131.80 |
| équilibrés dans de l'azote – Norme d'étalonnage traçable exempte d'oxygène | | | | |

| Gazoduc BTU Cert 200Z | | | | |
|-----------------------|----------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Plage de l'analyseur | Minimum acceptable | Proposition de concentration nominale à commander | Maximum acceptable |
| Ethane | | 1.4231 % | 1.4260 % | 1.5717 % |
| Propane | | 0.1238 % | 0.1250 % | 0.1263 % |
| Isobutane | | 0.0109 % | 0.0110 % | 0.0111 % |
| Butane | | 0.0129 % | 0.0130 % | 0.0131 % |
| Isopentane | | 0.0040 % | 0.0040 % | 0.0040 % |
| Pentane | | 0.0059 % | 0.0060 % | 0.0061 % |
| Dioxyde de carbone | | 0.4917 % | 0.5600 % | 0.6283 % |
| Azote | | 1.5936 % | 1.8150 % | 2.0364 % |
| Oxygène | | 0.0088 % | 0.0100 % | 0.0112 % |
| Hexane | | 0.0009 % | 0.0010 % | 0.0011 % |
| Méthane | | 95.0697 % | 96.0300 % | 96.9903 % |
| | | 3.675 % | 3.971 % | 4.409 % |
| | | 98.745 % | 100.001 % | 101.400 % |

| Gaz | Catégorie | Pureté | Volume | Dimensions | Quantité de cylindres (2 014) | Estimé quantité de cylindres pour les années optionnel 1 et 2 | Code du produit | Coût d'unité/ cylindres | Period d'option 1: Coût d'unité/ cylindres | Period d'option 2: Coût d'unité/ cylindres |
|----------------------------|------------------|-----------|---------------------|---------------|-------------------------------------|---|--------------------|----------------------------|--|--|
| Air ultra zéro – Taille 50 | Protactinium 234 | 99.9980 % | 8,8 m ³ | 9 po x 55 po | 60 | 160 | | \$ | \$ | \$ |
| Azote alpha 1 (UHP) | Protactinium 234 | 99.9990 % | 8,43 m ³ | 9 po x 55 po | 25 | 60 | | \$ | \$ | \$ |
| Oxygène | Extra sec | 99.6000 % | 9,6 m ³ | 9 po x 55 po | 20.00 | 60 | | \$ | \$ | \$ |
| Propane | Instrument | 99.5000 % | 20 lb | 12 po X 18 po | 2.00 | 5 | | \$ | \$ | \$ |
| Hélium | UPC | 99.9995 % | 8,3 m ³ | 9 po x 55 po | 18.00 | 48 | | \$ | \$ | \$ |
| Butane – Taille 108 | Cp | 99.0000 % | 70 lb | 9 po x 55 po | 2.00 | 4 | | \$ | \$ | \$ |

| Description du produit | Tolérance de préparation du mélange – Certifié | Tolérance de mélange – Certifié Plus | Exactitude analytique | Proposition de concentration nominale à commander | Minimum acceptable | Maximum acceptable | Volume | Taille | Dimensions du cylindre | Quantité de cylindres restants en 2014 | Estimé quantité de cylindres pour les années optionnel 1 et 2 | Code du produit | Coût d'unité/cylindres | Période d'option 1 Coût d'unité/cylindres | Période d'option 2 Coût d'unité/cylindres |
|---|--|--------------------------------------|-----------------------|---|--------------------|--------------------|---------------------|--------|------------------------|--|---|-----------------|------------------------|---|---|
| (PLAGE DE 0,1) 846,61 ppm de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 900 ppm | 0,00 | 0,008 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | THD | THD | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 0,5 %) 0,45 % de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 0,40% | 0,40% | 0,48 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | THD | THD | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 1 %) 0,8 % de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 0,80% | 0,75% | 0,88 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 4 | 8,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 2 %) 1,6 % de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 1,60% | 1,60% | 1,88 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 6 | 12,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 3 %) 2,4 % de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 2,40% | 2,51% | 2,88 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 2 | 4,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 5 %) 3,7 % de dioxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 4,60% | 4,10% | 4,88 | 209 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 2 | 4,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 30) 23 ppm de monoxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 25 ppm | 23,9 | 29 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 48 po | 6 | 12,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 100) 93 ppm de monoxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 90 ppm | 80,13 | 95 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 48 po | 6 | 12,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 300) 205 ppm de CO bilan azote dans du monoxyde de carbone – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 265 ppm | 240,5 | 285 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 48 po | 2 | 4,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 1 000) 888,81 ppm de monoxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 880 ppm | 789 | 860 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 48 po | 2 | 4,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 2 000) 1 780 ppm de monoxyde de carbone dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 1 860 ppm | 1780 | 1960 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 63 po | 1 | 2,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 4 000) 3 760 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 4 000 ppm | 3200 | 4980 | 141 pl ³ | 152 | 8 po X 48 po | 1 | 2,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 10 PPM) 3 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 2,7 ppm | 2,6 | 2,9 | 213 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 4 | 8,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 30) 8 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 8 ppm | 7,92 | 9,5 | 213 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 4 | 8,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 80) 27,1 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 28 ppm | 26,28 | 31,5 | 213 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 2 | 6,00 | | \$ | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 300) 81,15 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 65 ppm | 79,83 | 98 | 213 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 2 | 4,00 | | \$ | \$ | \$ |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------|---------|---------|-----------|--------|------|---------------------|------|--------------|-----|-------|----|----|
| (PLAGE DE 1 000) 256,6 ppm de propane dans de l'air ultra zéro – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 256 ppm | 266.04 | 325 | 219 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 0 | 1.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 5) 4,5 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 4 ppm | 3.96 | 9.6 | 141 pl ³ | 152 | | 4 | 6.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 10) 8,16 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 8,5 ppm | 8 | 9.6 | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | 5 | 12.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 10) 26,65 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 26 ppm | 24 | 29.5 | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | 8 | 16.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 100) 89,05 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 85 ppm | 80.1 | 99.5 | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | 8 | 16.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 200) 207,38 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 270 ppm | 240.6 | 290 | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | 4 | 6.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 1 000) 866,81 ppm d'oxyde nitreux dans de l'azote – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | 900 ppm | 789 | 950 | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | 2 | 4.00 | \$ | \$ |
| 49,5 % d'hydrogène dans de l'hélium – Primale | +/- 1 % | +/- 5 % | +/- 2 % | | | | 200 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 30 | 55.00 | \$ | \$ |
| (P9) 5 % de méthane dans de l'argon | +/- 10 % | +/- 5 % | +/- 2 % | | | | 6,37 m ³ | 200 | 9 po x 51 po | 2 | 4.00 | \$ | \$ |
| 7,0 ppm de monoxyde de carbone, 18 ppm de propane et 0,8 % de dioxyde de carbone équilibrés dans l'air – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | | | | 141 pl ³ | 152 | | 1 | 2.00 | \$ | \$ |
| 16 ppm de monoxyde de carbone, 19 ppm de propane et 1,9 % de dioxyde de carbone équilibrés dans l'air – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | | | | 142 pl ³ | 152 | | TBD | TBD | \$ | \$ |
| 2,2 % de méthane dans l'air | +/- 10 % | +/- 5 % | +/- 2 % | | | | 141 pl ³ | 152 | | 1 | 1.00 | \$ | \$ |
| 170 ppm de monoxyde de carbone, 65 ppm de propane et 1,8 % de dioxyde de carbone équilibrés dans l'air – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 6 % | | | | 141 pl ³ | 152 | | 2 | 4.00 | \$ | \$ |
| 487 ppm de monoxyde de carbone, 99 ppm de propane et 1,9 % de dioxyde de carbone équilibrés dans l'air – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | +/- 5 % | | | | 141 pl ³ | 152 | | 1 | 2.00 | \$ | \$ |
| 8 800 ppm de monoxyde de carbone (8 019 à 9 600) ÉQUILIBRÉS DANS DE L'AZOTE DIATOMIQUE | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 9 000 ppm | | | 200 pl ³ | 200 | | 1 | 2.00 | \$ | \$ |
| 8 900 ppm de monoxyde de carbone (8 019 à 9 600) ÉQUILIBRÉS DANS DE L'AZOTE DIATOMIQUE | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 9 000 ppm | | | 200 pl ³ | 200 | | TBD | TBD | \$ | \$ |
| 8 800 ppm de monoxyde de carbone (8 019 à 9 600) ÉQUILIBRÉS DANS DE L'AZOTE DIATOMIQUE | +/- 10 % | +/- 2 % | +/- 2 % | 9 000 ppm | | | 141 pl ³ | 152 | | TBD | TBD | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 30 PPM) 28 ppm de méthane dans de l'air ultra zéro – Certifié | | | | | | | | 33AL | 7" x 21" | 2 | 6.00 | \$ | \$ |
| (PLAGE DE 100 PPM) 99 ppm de méthane dans de l'air ultra zéro – Certifié | | | | | | | | 33AL | 7" x 21" | TBD | TBD | \$ | \$ |
| Oxygène (4,5 % équilibré dans de l'azote) – Certifié | +/- 20 % | | | | | | | 33AL | 7" x 21" | TBD | TBD | \$ | \$ |
| Oxygène (10 % équilibré dans de l'azote) – Certifié | +/- 20 % | +/- 5 % | | | | | 200 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | 1 | 1.00 | \$ | \$ |
| Ethanol – 89 ppm dans de l'air (certifié) | +/- 20 % | +/- 5 % | | | | | 200 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | TBD | TBD | \$ | \$ |
| Ethane – 15 ppm dans de l'air (certifié) | +/- 10 % | +/- 5 % | | | | | 200 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | TBD | TBD | \$ | \$ |
| Ethane – 100 ppm dans de l'air (certifié) | +/- 10 % | +/- 2 % | | | | | 200 pl ³ | 200 | 9 po x 51 po | TBD | TBD | \$ | \$ |
| | | +/- 2 % | | | | | 141 pl ³ | 152 | 8 po x 48 po | TBD | TBD | \$ | \$ |